	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>HYDRELF DS 32</b>	
	Wersja 3.00	Strona: 1/5 z dnia: 2003-10-10
	Zastępuje wersję z dnia: 2002-03-22	

#### ETYKIETA PRODUKTU

Oznakowanie wg EU: Nie dotyczy

Zwroty R: brak

Zwroty S: brak

Oznakowanie Nie dotyczy

transportowe:

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: **HYDRELF DS 32**

Zastosowanie: Olej hydrauliczny

#### 1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS  
Le Diamant B  
16, rue de la Republique  
92922 Paris La Defense- France  
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 80  
00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63  
Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej,  
Warszawa

### 2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

Skład:

Charakterystyka chemiczna: Destylaty naftowe głęboko rafinowane. Zawartość policyklicznych aromatów (PCA lub PAH), mierzonych met. IP 346 jest poniżej < 3 %

Substancje zagrażające zdrowiu	Nr EC	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Alkilo fenol		<0,25 %	N	R-50/53
Alkiloarylo rozgałęzione węglowodory		<2 %	Xn	R-53, 65

Objaśnienia zwrotów R patrz p. 16

### 3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne: W typowych warunkach stosowania produkt nie jest toksyczny. Nie są znane specyficzne symptomy.  
Wpływ na środowisko: Nie odprowadzać produktu do otoczenia.  
Zagrożenia fizyczne i chemiczne: W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem.


### 4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA SIĘ:

WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>HYDRELF DS 32</b>	Strona: 2/5
	Wersja 3.00	z dnia: 2003-10-10
	Zastępuje wersję z dnia: 2002-03-22	

KONTAKT ZE SKÓRĄ	powietrze, okryć i pozwolić odpocząć. Jeśli skóra zostanie narażona na działanie sprayu pod wysokim ciśnieniem produkt może dostać się do organizmu. W takim przypadku, niezależnie od objawów należy udać się do szpitala. Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
KONTAKT Z OCZAMI	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
SPOŻYCIE	Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru


TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9.
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy.
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru. W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe.

## 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13 POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze.
- DO WODY	Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

## 7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

POSTĘPOWANIE Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności	Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów.
Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować tylko odporne na węglowodory opakowania, węże, rury. Przechowywać z dala od źródeł zapłonu.
MAGAZYNOWANIE Zabezpieczenie	Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>HYDRELF DS 32</b>	Strona: 3/5
	Wersja 3.00	z dnia: 2003-10-10
	Zastępuje wersję z dnia: 2002-03-22	

techniczne/warunki  
magazynowania

wody i gruntu.

Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte, w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią, z dala od wszelkich źródeł zapłonu.

Nie wolno przechowywać w miejscach narażonych na działanie żywiolów.

Unikać kontaktu z utleniaczami.

Niebezpieczne reakcje z silnymi utleniaczami

Produkty niekompatybilne  
Materiały opakowaniowe

Zalecanę: Stosować tylko odporne na węglowodory pojemniki, złącza, rury.

Jeśli to możliwe przechowywać w oryginalnym opakowaniu albo etykietę z napisami przenieść na nowe opakowanie.

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie  
wymogów stawianych

urządzeniom technicznym:

Graniczne dawki w miejscu pracy:

Ochrona układu oddechowego:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

Mgła olejowa: 10 mg/m<sup>3</sup> przez 15 min

Mgła olejowa: 5mg/m<sup>3</sup> przez 8 godzin

W pomieszczeniach zamkniętych, w miejscach trudnych do wentylacji oraz tam gdzie jest ryzyko nadmiernego narażenia na opary stosować aparaty do oddychania dostosowane do par organicznych i aerozoli.

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitylowe, neoprenowe.

Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz, w przypadku ryzyka ochłapania.

Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.

Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.

Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny.

Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:

Ciecz

Barwa:

Żółta

Zapach:

Charakterystyczny

pH:

Nie ma zastosowania

Temperatury zmiany stanu  
skupienia

Temperatura płynięcia

< - 39 (ASTM D 97)

Temperatura zapłonu

> 225°C (ASTM D 93)

Temperatura autozapłonu:

> 250°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach)

Gęstość w temp. 15°C:

około 873 kg/m<sup>3</sup>


Rozpuszczalność:

w wodzie:

Nierozpuszczalny w wodzie

w rozpuszczalnikach

Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>HYDRELF DS 32</b>	Strona: 4/5
	Wersja 3.00	z dnia: 2003-10-10
	Zastępuje wersję z dnia: 2002-03-22	

organicznych:  
 Lepkość kinematyczna w 40°C: około 32 mm<sup>2</sup>/s  
 Współczynnik podziału log Pow >6 ( w 20°C)

#### 10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania.
Niebezpieczne reakcje:	Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania.
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami.
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna.
Niebezpieczne produkty rozkładu:	Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO <sub>2</sub> , węglowodory, aldehydy, sadza itp.

#### 11. Informacje toksykologiczne


Toksyczność ostra/skutki miejscowe	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.
- Wdychanie:	
- Kontakt ze skórą:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania.
- Spożycie:	W przypadku spożycia małych ilości nie obserwuje się żadnych poważnych skutków, przy większych ilościach może wystąpić ból brzucha, biegunka.
<b>TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA</b>	
Kontakt ze skórą:	Przy częstym kontakcie z zabrudzonym ubraniem na skórze może pojawić się wysypka (trądzik olejowy).
UCZULENIE	Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie powoduje uczulenia.

#### 12. Informacje ekologiczne

Ruchliwość:	
- Powietrze:	Małe straty wskutek odparowania
- Gleba:	Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest ruchliwy w glebie.
- Woda:	Produkt nierozpuszczalny w wodzie, unosi się na jej powierzchni.
Trwałość i degradacja:	Brak jest danych doświadczalnych o produkcie gotowym. Jednakże mineralna część produktu świeżego jest biodegradowalna, niektóre składniki mogą być niebiodegradowalne.
Ekotoksyczność:	Uważa się, że produkt świeży nie stwarza zagrożenia dla organizmów lądowych i wodnych. Brak jest informacji o produkcie użytym. Brak jest danych doświadczalnych o produkcie gotowym

#### 13. Postępowanie z odpadami

Produkt użyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach ( Dz. U. Nr 62, poz. 628).
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn. 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638).
Kod odpadu WE:	13 01 06 - Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>HYDRELF DS 32</b>	
	Wersja 3.00	Strona: 5/5 z dnia: 2003-10-10
	Zastępuje wersję z dnia: 2002-03-22	

w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz.1206).  
Kod odpadu jest zależny od składu produktu w momencie utylizacji.  
Wymieniony wyżej kod odpadu jest tylko rekomendacją. Wytwórca odpadu jest odpowiedzialny za jego właściwą klasyfikację. Kod odpadu powinien być uzgadniany z firmą utylizującą.

#### 14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak  
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń  
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń  
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

#### 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole:	Brak
Zwroty R:	Brak
Zwroty S:	Brak
Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC. Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC.
Przepisy krajowe:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem, Dz. U. 05. Nr 201, poz. 1674; Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;  Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883;  Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami.

#### 16. Inne informacje:

Objaśnienie zwrotów z p.2.  
R-50/53 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
R-53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
R-65 Działa szkodliwie ; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.  
Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.  
Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.  
Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.  
Data polskiego wydania: 16 marca 2004 r.  
Aktualizacja: grudzień 2005